

# The Baptist Tabernacle of Los Angeles

1329 South Hope Street, L.A. Civic Center

Mailing Address:  
P. O. Box 15308  
Los Angeles, CA 90015  
Phone: (213) 744-9999

E-mail: rlymersjr@sbcglobal.net  
www.sermonsfortheworld.com  
www.baptisttabernacle.com



Dr. R. L. Hymers, Jr.  
Senior Pastor

Dr. Christopher L. Cagan  
Associate Pastor

Dr. Kreighton L. Chan  
Assistant Pastor

دسامبر ۲۰۱۶

دوستان عزیز:

مهمترین رویداد کلیسای ما در سال جاری احیایی بود که خداوند به سبک قدیمی بر ما نازل کرد. من و خانواده ام برای مرخصی به کنکون مکزیک رفته بودیم. یکی از آن روزهای آفتابی را در اتاق هتل به خواندن کتابی سپری کردم که درباره نزول احیاء بر جزیره لویس واقع در شمال ساحل اسکاتلند بود، اتفاقی که بین سالهای ۱۹۴۹ تا ۱۹۵۳ روی داد. جان و روح خودم در حین خواندن این واقعه تازه شد. بعد شروع به خواندن دعا و استغاثه کردم تا خدا احیایی را بر کلیسا ما هم نازل کند. وقتی از سفر برگشتیم برای سه روز موعظه کردم و چندین نفر از افراد جوانان به شکر خدا نجات پیدا کردند. ولی احیای اصلی بعداً بطور ناگهانی در اواخر این تابستان رخ داد. این اتفاق در عصر روز پنجشنبه ۲۷ ماه اوت واقع شد. من از جوانهایمان خواسته بودم تا اشعیا ۱: ۶۴-۳ را حفظ کنند، "کاش که آسمانها را مُنْشَقُّ ساخته، نازل می‌شدی..." (اشعیا ۱: ۶۴). سه تن از این جوانها این کلمات را از بر گفتند. ناگهان جوانی روی پاهایش پرید و فریاد زد، "من گمشده ام!" بعد روی زانوهایش افتاد و نفس نفس زنان گریه می کرد. این امر کاملاً غیر عادی بود چون آن شب هیچ چیز با شور و احساسی در جریان نبود، حتی سرود هم نداشتیم. در آن چند جلسه در ماههای ژانویه و اوت، خداوند نازل شد و ۲۲ جوان نجات پیدا کردند و ۱۴ نفر دیگر هم جان تازه ای گرفتند و از روح القدس پر شدند. من در شهرهای دیگر سه احیای پر قدرت دیده بودم، واقعاً قوی بودند، و تا آنجا که من می دانم تا امروز در هیچ جای دیگری چنین نزولی دیده نشده است. ولی این اولین احیایی است که خداوند در طی ۴۲ سال بر کلیسای ما نازل کرده است. ما در طی تمام آن سالها برای نزول روح خدا دعا کرده بودیم و او بالاخره به ما جواب داد. ولی در آن چند شب حداقل ۳۶ نفر احساس محکومیت نسبت به گناه را تجربه کردند و ۲۲ نفر از آنها نجات پیدا کردند - و ۱۴ نفر دیگر جانشان روح تازه یافت و از لغزش خوردن خلاص شدند. این اتفاقات در حالی روی داد که من به کرات اشعیا ۱: ۶۴-۳ را موعظه می کردم و هر شب اعضا سرود مربوط به احیاء را بارها می خواندند، "روایم را محقق ساز ای نجات دهنده، این است دعای من، بگذار امروز تنها عیسی را ببینم؛ گرچه از میان دره مرا هدایت خواهی کرد، جلال محو نشدنی ات مرا احاطه می کند. همه روایم را محقق ساز، ای ناجی آسمانی، تا با جلالت روح من جلا یابد. روایم را محقق ساز، تا همه ببینند تصویر قدوست را که در من انعکاس یافته" ("Fill All My" by Avis B. Christiansen, 1895-1985). چند مرتبه در طول احیاء، ابلیس همچون شیری غران جلو آمد اما هر بار دعا کردیم و او عقب نشست و روح خدا نازل شد و مردم را بسوی مسیح جذب کرد. برای آن چند روز ما مسیحیت زنده را تجربه کردیم و آنهایی که حضور داشتند تا زمانی که زنده هستند آن واقعه را فراموش نخواهند کرد. در جریان تمام این وقایع، دو تا از جوانها خودشان را وقف کردند تا واعظ بشوند. یکی از آنها پسر مترجم زبان چینی ما، نواح سانگ است. دیگری پسر ۲۳ ساله دکتر کیگن به نام جان سمونل کیگن است که به تازگی از دانشگاه ایالتی لس آنجلس با مدرک کارشناسی در رشته جرم شناسی فارغ التحصیل شد. هر دوی آنها واعظین قابل هستند. وقتی جان اولین خطابه خودش را موعظه کرد مثل این بود که بیست سال اینکاره بوده و نواح حتی می تواند سرودی را انتخاب کند، با شدت موعظه کند، سرود را بخواند و به روش دکتر جان سانگ و دکتر جان ر. رایس برگردد موعظه کند. باورکردنی نیست! من خدا را بخاطر این دو جوان شکر می کنم! جان از ماه ژانویه در مدرسه الهیات تالبوت در دانشگاه بیولا شروع به تحصیل می کند. اگرچه فقط برای سه یا چهار ماه است که موعظه می کند، از او دعوت بعمل آمده تا در جلسات بشارتی در هند شمالی، جمهوری دومینیکن و هند جنوبی موعظه کند. ایمان دارم که او در سراسر جهان بعنوان یکی از بزرگترین بشارت دهندگان قرن بیست و یکم موعظه خواهد کرد. اگر مایلید که یکی از خطابه های جان یا نواح را بخوانید، به وب سایت ما در [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com) مراجعه کنید. در وسط صفحه سیاه دکمه ای است که می گوید، "خطابه ها به فارسی." روی آن کلیک کنید و به زبان خودتان صفحات را خواهید دید. اگر دکمه هایی روی صفحه برای زبان شما وجود دارد، دکمه مربوط به دکتر هایمرز یا مربوط به جان سمونل کیگن یا نواح سانگ را کلیک کنید، یا برای واعظینی که در کلیسا ما موعظه می کنند. اگر دکمه ای روی آن صفحه برای زبان شما نیست، هنوز می توانید که آن فهرست را مرور کنید و خطابه هایی را ببینید که قطعاً به شما کمک کرده و برکت خواهند داد.

دومین اتفاق بزرگ دیگری که امسال روی داد، بدنیا آمدن اولین نوه ما، حنا کیم هایمرز، بود. او در ۳۰ ماه مارس در آغوش پسر مارتین لسللی هایمرز سوم و همسر مهربانش جین بدنیا آمد. حنا کودکی زیباست و قادر است همین الان هم خودش را در گهواره اش بالا بکشد و تقریباً راه برود.

همانطور که گفتیم، همسر مارتین و من به همراه مادرش یعنی لیندا و با جین و لسللی و وسلی در ماه ژانویه به کنکون رفتیم تا در ساحل آنجا چند روزی را سپری کنیم. حتی با اینکه حنا خیلی خوب نبود بخاطر مراحل درمانی برای سرطان، ولی اوقات خوبی را گذراندیم. بهر حال، بنظر می رسد که سرطان تحت کنترل است و احتمالاً از بین هم رفته. فقط زمان این را ثابت خواهد کرد، ولی ۲۲ پاند از وزنم را از دست دادم که کمک بزرگی خواهد بود.

نگاهی اجمالی داشته باشیم به "فهرست" چیزهایی که امسال اتفاق افتادند. خانم رز چنالت- کوین در ۱۳ فوریه در سن ۹۷ سالگی درگذشت. دیوید رالستن، رولند راسموسن و دنی تامس موعظه کردند و در موعده عید قیام و برای تولد ۷۵ سالگی ام در ۱۲ آوریل موسیقی نواختند. تولد خانم هایمرز بعد از من در ۱۶ آوریل بود و پدرش رافائل سیولار که ۸۵ سالش بود، پرواز کرد و چند روزی با ما بود.

بعد اتفاق بزرگ بعدی رخ داد. خدا به من نشان داد که زمان تغییرات بزرگ در کلیسایمان فرا رسیده. ما سه کاندیدای شماس جوان را اضافه کردیم، نواح سانگ، جک انگان و آرن یانسی. جان کیگن اولین خطابه خودش را در ۱۰ ژوئیه و نواح سانگ در هفدهم موعظه کردند. هر دو جوان سخنرانان قابلی هستند - باورکردنی نیستند! در ۳۱ ژوئیه، تیموتی چن و لارا اسکوبار ازدواج کردند. در ۲۱ اوت هم پیتر استفن انگان بدنیا آمد.

دومین مرحله احیاء روز پنجشنبه ۲۷ اوت آغاز شد. ما در این جلسات ویژه فهمیدیم که وقتی با دقت دعا می کنیم و روح دعا را حفظ می کنیم خدا در آن مراسم حضور دارد، ولی در روزهای دیگر وقتی که در دعا کردن تمرکز نداریم، خدا کاملاً غایب است و اتفاقی هم نمی افتد. در نتیجه این یک تجربه آموزنده برای ما بود، حتی با اینکه من سه احیای بزرگ را دیده بودم که در یکی از آنها حدود چهار هزار نفر چینی به کلیسایی که من عضوش بودم جذب شدند.

دکتر نیل ویور، رییس دانشگاه باپتیست لونیویانا، در هفته روز کارگر برای کنفرانس کتاب مقدس با ما بود. در ۱۹ نوامبر وسلی هایمرز، کریستین انگوین، آدلا منجیوار، ستسوکو زابالاگا و ویرگل نیکل تعمید گرفتند. در همان مراسم جان سمونل کیگن گواهی موعظه انجیل را از کلیسای ما گرفت. روز بعد مهمانی روز شکرگزاری را داشتیم با اجرای ویولن توسط ران کلارک و اجرای پیانو از جف مریل. چه اوقات خوشی داشتیم! جناب دیو شوک بالاخره برای ایام کریسمس و مهمانی روز ۱۸ دسامبر به کلیسایمان برمی گردد که به سبک کانتری و غربی برایمان آهنگهای انجیلی بخواند.

**خدا درها را برای ما باز کرد تا سی و چهارمین زبان، یعنی زبان نپالی، را اضافه کنیم.** مردم نپال حالا می توانند خطابه های من را هر هفته بخوانند. نپال یک جای بسیار فقیری است که سال گذشته دو زلزله داشته و خیلی خوشحالیم که می توانیم زبان این سرزمین کوچک واقع در اعماق کوهستانهای هیمالیا را به فهرست متون خطابه هایمان اضافه کنیم. تقریباً هر خطابه ای را که موعظه می کنم حالا به ۳۴ زبان به شکل متنی ترجمه می شود. تمام خطابه ها با وسایل و دوربین های با کیفیت تلویزیونی ضبط و به سراسر دنیا روی یوتیوب و روی وب سایت خودمان به سه زبان چینی ماندرین، اسپانیایی و انگلیسی پخش می شوند.

دوست ندارم این واقعیت را بپذیرم ولی دارم پیر می شوم. نمی توانم دیگر به اندازه ای که عادت داشتم بیسیال بازی کنم اینکار را بکنم، که در واقع زیاد هم بازی نمی کردم، پس چیزی را از دست ندادم! ولی چیزی است که خیلی دلم برایش تنگ شده!!! همسرم تقریباً هر کسی که برای شام روز شکرگزاری جایی برای رفتن نداشت را به کلیسا دعوت کرد. همیشه در این مواقع اوقات خوبی را سپری می کنیم.

امیدواریم که مسیح در خانه و زندگی تان در طی این فصل زیبای کریسمس تجلی پیدا کند. خدا همه شما را برکت بدهد!



دکتر هایمرز و آیلینا با نوه شان حنا تقریباً چهار ساعت بعد از زایمان.

ارادتمند شما در نام عیسی،

ر. ل. هایمرز،

دکترای روحانیت، الهیات و ادبیات

فیلیپین ۴:۱۳

هر واعظی ممکن زمانی در تهیه خطابه ای دچار مشکلی بشود. خطابه های من را بررسی کنید و ببینید آیا می توانید از آنها کمک بگیرید. به این دلیل است که آنها را آنجا گذاشتیم.

حدود ۱۲۰۰۰۰ واعظ در ۲۱۶ کشور امسال

خطابه های من را خوانند و از آنها کمک گرفتند.

به این وب سایت مراجعه کنید

WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM



دکتر هایمرز با جان سمونل کیگن (چپ) و نواح سانگ (راست). هر دوی آنها خودشان را وقف موعظه انجیل و مطالعه و تحصیل الهیات کرده اند.



دکتر هایمرز با جان کیگن وقتی که داشت گواهی بشارت انجیل را می گرفت.



آدلا منجیور در حال تعمید گرفتن در سن ۸۷ سالگی توسط دکتر هایمرز.



دکتر هایمرز در حال تعمید آقای ویرگل نیکل.



۳۴ امین سالگرد ازدواج دکتر و خانم هایمرز.



رافائل سیولار (چپ)، لسلی هایمرز، جین هایمرز، دکتر هایمرز، خانم هایمرز با حنا کوچولو، آقا و خانم جانی کیم.

به وب سایت کلیسای ما نگاهی بیاندازید در [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM)

وب سایت خطابه های ما ارائه دهنده صدها متن کلمه به کلمه این خطابه ها

به سی و چهار زبان زنده دنیا است در [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)





آقا و خانم جیمز روپ. خانم روپ نوازنده ارگ کلیسا هستند.



دکتر هایمرز با خانم رز چینالت- کوین



کشیش مارک باکلی با دکتر و خانم هایمرز در شب سال نو.



دکتر چن در حال اجرای مراسم ازدواج پسرش تیموتی و لارا اسکودار.



دکتر و خانم هایمرز با لیندا مادر خانم هایمرز، لسللی و وسللی و جین هایمرز.



(از چپ) دکتر هایمرز با حنا کوچولو، خانم هایمرز، لسللی و جین هایمرز.

به وب سایت کلیسای ما نگاهی بیاندازید در [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM)

وب سایت خطابه های ما ارائه دهنده صدها متن کلمه به کلمه این خطابه ها

به سی و چهار زبان زنده دنیا است در [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)